



149

149 منشور المكتب الدولي

ترينيداد وتوباغو- الإصدارات غير المشروعة

(ترجمة عن الإنجليزية)

حضرة السيّدة، السيّد،

يرجو المستثمر المعين في ترينيداد وتوباغو، مؤسسة بريد ترينيداد وتوباغو، من المكتب الدولي إعلام المستثمرين المعيّنين للبلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي بما يلي:

"ترغب مؤسسة بريد ترينيداد وتوباغو في إعلام المستثمرين المعيّنين للبلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي أنها عثرت على العديد من إصدارات الطابع البريدية غير المشروعة باسم ترينيداد وتوباغو، والتي يتم تداولها دون أي تصريح منها.

وتشمل هذه الإصدارات غير المشروعة ما يلي:

- "Butterflies of Central America" (الفراشات في أمريكا الوسطى) (عام 2011)؛
- "Butterflies and Moths" (الفراشات والعث) (عام 2010)؛
- "Domestic Cats" (القطط الأليفة) (عام 2011).

وتندد مؤسسة بريد ترينيداد وتوباغو بهذه الممارسات وتدينها، وتوضح أن الإصدارات غير المشروعة تضرّ ليس فقط بسمعة المؤسسة ولكن أيضاً بسمعة خدمات هواية جمع الطابع البريدية بصفة عامة. وعلاوة على ذلك، فإن مثل هذه الإصدارات تشكل خرقاً واضحاً لقواعد الاتحاد البريدي العالمي بشأن إنتاج الطابع البريدية ولأحكام المادة 8 من الاتفاقية البريدية العالمية وللتوصية 26/2008/C الصادرة عن مؤتمر جنيف.

ونرجو من المستثمرين المعيّنين أن يسترعوا انتباه جامعي الطابع وناشري الفهارس وجميع الجهات المعنية إلى هذه الإصدارات غير المشروعة لمنع شرائها أو بيعها أو جمعها. وإذا كان هناك أي شك فيما يتعلق بمصدر الطابع التي تحمل اسم ترينيداد وتوباغو، يرجى الاتصال بمؤسسة بريد ترينيداد وتوباغو"

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،،

مدير مديرية الشؤون النظامية والاقتصادية والأسواق،  
موراي بوكانان (Murray Buchanan)

Annexe 1  
الملحق 1



Trinidad Tobago -2011 - Sheet Imperf Cinderella Cats - bidStart (item 41598896) – Price: 3.00 EUR ca. (\$3.36) (Fm: Site based in Spain – 03.03.15)



Trinidad Tobago -2011 - Sheet Imperf Cinderella Cats - bidStart (item 41598906) – Price: 3.00 EUR ca. (\$3.36) (Fm: Site based in Spain – 03.03.15)



Trinidad Tobago -2010 - Sheet Imperf Cinderella Butterflies-Insects - bidStart (item 45930593) – Price: 3.00 EUR ca. (\$3.36) (Fm: Site based in Spain – 03.03.15)



Trinidad Tobago -2010 - Sheet Imperf Cinderella Butterflies-Insects - bidStart (item 45930592) – Price: 3.00 EUR ca. (\$3.80) (Fm: Site based in Spain – 11.10.14)



TRINIDAD TOBAGO - 2011 - Sheet Cinderella Butterflies-Insects - bidStart (item 55062513) / – Price: 2.00 EUR ca. (US\$2.24) (Fm: Site based in Spain -26.02.15)



TRINIDAD TOBAGO - 2011 - Sheet Cinderella Butterflies-Insects - bidStart (item 55062496) / – Price: 2.00 EUR ca. (US\$2.24) (Fm: Site based in Spain -26.02.15)